

TERVEZÉSI ÉS FELHASZNÁLÁSI SZERZŐDÉS

Amely egyrészről

Budaörs Város Önkormányzat (székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., adószáma: 15730105-2-13, bankszámla száma: 11784009-15390053 képviseli **Wittinghoff Tamás** polgármester, mint **Megrendelő** (a továbbiakban Megrendelő) másrészről, a

Sugár-Terv Kft (székhelye: 2040 Budaörs, Szabadság út 77. I/5. adószám: 12237720-2-13, számlaszám: Erste Bank Hungary Nyrt. 11991102-02184896-00000000, cégjegyzék száma: 13-09-195464, képviseli: Siklodi László Levente ügyvezető igazgató), mint **Tervező** (továbbiakban: Tervező) között (együttesen a továbbiakban Szerződő felek vagy Felek) az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel jött létre:

1. A szerződés tárgya:

Megrendelő megrendeli, Tervező elvállalja a „**2025. évi Intézmény felújítások keretében megvalósítandó munkálatok és a Budaörsi Városi Uszoda Sportcsarnok és Strand létesítmény 2025. évi munkálatok tervezése**” keretében komplett műszaki tervdokumentáció elkészítését, Megrendelő 2024. november 15-i ajánlatkérésében (1. sz. melléklet), Tervező 2024. november 26-i ajánlatában (2. sz. melléklet) és jelen szerződésben rögzített tartalommal a **3.1.** pontban rögzített munkarészre vonatkozólag:

1.1 Tervező a fentiekben vállalt kötelezettségét a szerződés szerint, a jogszabályokban és a szakmai előírásokban meghatározott tartalommal, árazott és árazatlan költségvetési kiírással együtt **Megrendelői** jóváhagyásra 1 db példányban, majd **Megrendelő** által elfogadott végleges tervdokumentációt 3 db példányban, továbbá digitális adathordozón (CD/DVD) kötött (*.PDF) és szerkeszthető (*.DWG és *.PLA) formátumban köteles teljesíteni.

1.2. Tervező feladata a műszaki tervdokumentáció szükség szerinti hatósági/szakhatósági/közműszolgáltatói jóváhagyása, a szükséges engedélyek, nyilatkozatok, hozzájárulások beszerzése.

1.3. Tervező a műszaki tervdokumentációt olyan tartalommal, részletezettséggel és formátumban készíti el, amely a pályázati eljárás lefolytatásához és a kivitelezéshez szükséges, továbbá tartalmaznia kell minden olyan tevékenységet, amely a szerződés tárgyát képező feladat megépítése és rendeltetésszerű használatba vételéhez szükséges.

1.4. Tervező köteles közreműködni a kivitelező kiválasztására irányuló pályázati eljárás előkészítésében és annak lefolytatásában, melynek során:

- Az eljárás során felmerülő kérdések tisztázása érdekében, a kivitelező kiválasztására irányuló pályázati eljárás **Ajánlatkérőjének (továbbiakban: Ajánlatkérő)** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő **3** napon belül, érdemi választ ad,
- Ajánlatkérő** eljárásban felmerülő műszaki kérdéseire, az **Ajánlatkérő** írásban továbbított megkeresésére, a megkeresésben rögzített válaszadási határidőre, ennek hiányában legkésőbb a megkeresés kézhezvételét követő **5** napon belül érdemi véleményt ad,
- Esetleges jogorvoslati eljárásban **Ajánlatkérő** pernyertességének elősegítése céljából a tervezési feladat szakértőjeként **Ajánlatkérő** írásban adott utasításában leírtak szerint közreműködik.
- Tervező** kötelezi magát arra, hogy a kivitelezés közben, szakágak szerint, a kivitelezéssel kapcsolatos érdemi észrevételeket – a felmerült kérdés kézhezvételét követő **3 munkanapon belül**, írásban, érdemben megválaszolja.

2. Teljesítési határidő:

- Szerződő felek** az 1. pontban meghatározott feladatok teljesítési határidejét az alábbiak szerint határozzák meg: Műszaki tervdokumentáció leszállítása a szerződés aláírásától számított **8 héten** belül. (Tervező előteljesítésre jogosult)
- Tervező Megrendelő** előzetes írásbeli jóváhagyása alapján előteljesítésre jogosult. **Tervező** köteles a tervdokumentációt munkaközi állapotban **Megrendelővel** — a **Megrendelő**

- végleges jóváhagyásáig — folyamatosan egyeztetni és a **Megrendelő** igénye szerint javítani.
- c.) **Tervező** a **Megrendelői** észrevételek és vélemény alapján 5 munkanapon belül köteles a tervdokumentáción a változásokat átvezetni, a **Megrendelői** észrevételek alapján véglegesített dokumentációt szolgáltatni.
- d.) Teljesítés helye: 2040 Budaörs, Szabadság u. 134., Budaörsi Polgármesteri Hivatal

3. Tervezői díj:

3.1 **Tervező** a szerződésszerű teljesítés esetén az alábbi **Tervezői** díjra jogosult:

Műszaki tervdokumentáció nettó: 9.220.000-Ft +ÁFA,
azaz kilenc-millió-kétszázhusz -ezer forint + ÁFA az alábbi munkarészekre vonatkozólag:

3.1.1 2025. évi Intézményi felújítások tervezése munkarész: 6.960.000,- Ft + Áfa

a.) *Pitypang Bölcsőde*

- | | |
|-------------------------------------|--------------------|
| - Konyhai elosztó cseréje | 150.000,- Ft + Áfa |
| - Konyhai terület újra kábelezése | 200.000,- Ft + Áfa |
| - Tűzjelző központ/rendszer cseréje | 550.000,- Ft + Áfa |

b.) *Mákszem Óvoda*

- | | |
|---|----------------------|
| - Gyermekmosdók felújítása | 1.585.000,- Ft + Áfa |
| - Levegőző terasz bővítése | 180.000,- Ft + Áfa |
| - Csoportszoba belső ajtók cseréje | 180.000,- Ft + Áfa |
| - Épület lábazat utólagos hőszigetelése | 180.000,- Ft + Áfa |

c.) *Városi Ifjúsági Klub*

- | | |
|---------------------|----------------------|
| - Légkezelő cseréje | 1.890.000,- Ft + Áfa |
|---------------------|----------------------|

d.) *Nyugdíjas Klub*

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| - Padlókonvektor cseréje | 595.000,- Ft + Áfa |
|--------------------------|--------------------|

e.) *Idősek Otthona (Zombori u. 68-72.)*

- | | |
|---|----------------------|
| - Régi épület emeleti rész klímatiszálása (hűtés/fűtés) | 1.450.000,- Ft + Áfa |
|---|----------------------|

3.1.2 BVUSS tervezési feladatok munkarész: 2.260.000,- Ft + Áfa

- | | |
|--|----------------------|
| f.) Pincei gépészeti térből menekülési lehetőség biztosítása | 1.050.000,- Ft + Áfa |
| g.) Fan-coil berendezések cseréje | 650.000,- Ft + Áfa |
| h.) Új elektromos csatlakozási pont kiépítése | 130.000,- Ft + Áfa |
| i.) Strand 4 db vízkezelő szűrőtartály cseréje | 300.000,- Ft + Áfa |
| j.) 2 db elektromos autótöltő | 130.000,- Ft + Áfa |

3.2 Az ÁFA a szolgáltatás napján hatályos rendelkezések szerint kerül felszámításra.

3.3 A **Tervezői** díj teljes körű és tartalmazza a szerződés tárgyát képező feladat teljesítéséhez szükséges valamennyi munka díját és költségét, különösen:

- a 9.2. pontban részletezett kizárólagos felhasználási jog ellenértékét,
- helyszíni bejárások költségét az utazások költségével együtt,
- konzultációk, egyeztetések költségeit,
- a rendelkezésre álló dokumentációk áttanulmányozását,
- a szükség szerinti feltárások készítését, ezek dokumentálását, helyreállítását,
- szolgáltatott mű önkormányzati célokra – beruházással összefüggésben,
- Megrendelő által meghatározott módon - való felhasználáshoz tervezői engedélyt,
- tervezői kooperációs értekezleteken való részvétel, anyagkészítés költségeit,

- i.) a Megrendelőnél bizottsági, testületi ülésen való terv bemutatást, lakossági fórumokon való részvételt, valamint esetleges jogorvoslati ügyekben Tervezői közreműködésének díját és költségét,
- j.) az intézményvezetőkkel, üzemeltetővel történő egyeztetés költségét,
- k.) ha a tervezet munkálatok működéséhez közmű-bővítés szükséges, akkor a szolgáltató felé szükséges terv és igénybejelentés összeállítását

4. Számlázás ütemezése:

Tervező a jelen szerződésben rögzített feladatok szerződésszerű teljesítése esetén, az egyes részteljesítésekre tekintettel Megrendelő teljesítésigazolása alapján az alábbiak szerint jogosult számlát kiállítani:

a 3.1.1 pont a.) -e.) pontok szerinti munkák 6.960.000,- Ft + Áfa az alábbi megosztásban:

- 1.sz. rész-számla a tervek Megrendelői jóváhagyásra benyújtását követően ennek 80 %-a 5.568.000,- Ft + Áfa
- 3.sz. rész-számla a végleges tervek és a szükséges engedélyek kézhezvételét követően ennek 20 %-a 1.392.000,- Ft + Áfa

a 3.1.2 pont f.) - j.) pontok szerinti munkák 2.290.000,- Ft + Áfa az alábbi megosztásban:

- 2.sz. rész-számla a tervek Megrendelői jóváhagyásra benyújtását követően ennek 80 %-a 1.832.000,- Ft + Áfa
- Vég-számla a végleges tervek és a szükséges engedélyek kézhezvételét követően ennek 20 %-a 458.000,- Ft + Áfa

5. Fizetési feltételek:

- a.) **Tervező** a 4. pont szerint jogosult számla benyújtására. A számlák benyújtásának feltétele a **Megrendelő** által kiadott teljesítésigazolások.
- b.) **Megrendelő** részéről a szerződésszerű teljesítés igazolására a Budaörsi Polgármesteri Hivatal tisztviselője a 28/2020. számú Gazdálkodási Szabályzata alapján jogosult.
- c.) **Megrendelő** a **Tervező** által jogszerűen kiállított számla ellenértékét a számla kézhezvételétől számított **30 napos** fizetési esedékességgel, a **Tervező** fejlécben rögzített bankszámlájára fizeti meg.
- d.) **Szerződő felek** rögzítik, hogy az engedményezést jelen jogüggyellett összefüggésben kizárják.
- e.) A számlán kérjük feltüntetni Budaörs Város Önkormányzat 15730105-2-13 sz. adószámát is Amennyiben módjában áll kiállítani elektronikus számlát akkor azt a szamla@budaors.hu e-mail címre kérjük megküldeni

6. Szerződő felek jogai és kötelezettségei:

- a.) **Megrendelő** a tervezés során a **Tervező** részéről kért adatokat, intézkedéseket, döntéseket, annak kézhezvételétől számított 5 munkanapon belül biztosítja, megteszi és meghozza. **Megrendelő** a jóhiszeműség és tisztesség követelményeinek figyelembevételével, valamint a felek közötti együttműködés betartásával köteles **Tervező** számára a terv elkészítéséhez, illetve az általa vállalt egyéb szolgáltatások teljesítéséhez szükséges minden adatot, tényt, információt, felvilágosítást megadni.
- b.) **Megrendelő** jogosult **Tervező** által elkészített és átadott tervrészleteket átvizsgálni és az azzal kapcsolatos álláspontjáról, a tervezéssel szemben támasztott követelményeiről **Tervezőt** a továbbtervezés érdekében írásban tájékoztatni.
- c.) **Megrendelő** jogosult a tervezési munkákat, annak előrehaladását folyamatosan ellenőrizni a felek által kölcsönösen egyeztetett helyen és időpontban.

- d.) **Tervező** köteles a szerződésben megjelölt tervek elkészítése során a legnagyobb körültekintéssel, **Tervezői** gondossággal eljárni és a leggazdaságosabb megoldásokat alkalmazni.
- e.) **Tervező** a tervezést és a szükség szerinti termódosítást a **Megrendelő** utasításai szerint köteles végezni. **Tervező** köteles **Megrendelőt** haladéktalanul tájékoztatni, ha **Megrendelő** olyan utasítást ad, amely ellentétes a jogszabályokkal, az építkezésre vonatkozó hatósági engedélyekkel, vagy amelynek teljesítése az élet- és vagyónbiztonságot veszélyeztetné. Amennyiben a **Megrendelő** az utasítást a tájékoztatás ellenére fenntartja, **Tervező** jogosult annak teljesítését megtagadni. **Tervező** a tervezés alatt továbbá figyelmezteti **Megrendelőt**, ha célszerűtlen utasítást ad, vagy alkalmatlan anyagot kíván felhasználni.
- f.) **Megrendelő** jelen szerződés aláírásával meghatalmazza **Tervezőt**, hogy nevében a fent megjelölt engedélyek, hozzájárulások beszerzése során a hatóságoknál, szakhatóságoknál, közműszolgáltatóknál illetve azok kezelőinél eljárjon.
- g.) **Tervező** köteles a felelősségbiztosításának meglétét a szerződéskötés aláírásával egyidejűleg **Megrendelő** felé igazolni, úgy, hogy annak hatályát a kiviteli terv átadás-átvételének napjától számított 24 hónapig köteles fenntartani.
- h.) **Tervező** köteles a tervdokumentációt a szerződés létrejöttkor hatályban lévő, a tervezésre vonatkozó előírások (szabvány, szabályzat, előírás) figyelembevételével, a megoldás módját speciálisan szabályozó előírásoknak megfelelően elkészíteni.

7. Teljesítést biztosító mellékkötelezettségek:

7.1 **Tervező** szerződésszegést követ el, ha

- a.) a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidők tekintetében neki felróható okból késedelembe esik;
- b.) hibásan teljesít;
- c.) a szerződés neki felróható okból meghíúsul;
- d.) **Tervezői** hibát követ el;
- e.) egyéb, jogszabályban vagy jelen megállapodásban előírt kötelezettségének, neki felróható okból nem tesz eleget.

7.2 **Tervezői** hibának számít különösen:

- a.) ha valamely építési feladat a kiviteli tervben nem szerepel;
- b.) mindaz, amit a jogszabály vagy jelen megállapodás annak minősít.

7.3 Amennyiben **Tervező** kizárólag neki felróható okból késedelmesen teljesít, úgy naponta a vonatkozó számla nettó 1 %-ának megfelelő kötbért köteles fizetni. Minden megkezdett nap késedelmes napnak számít. A késedelmi kötbér maximális mértéke a nettó tervezési díj 20 %-a. **Megrendelő** az ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a **Tervező** által elismert egynemű és lejárt követelését számíthatja be, ideértve különösen kötbérigényét.

7.4 Amennyiben jelen szerződés kizárólag a **Tervezőnek** felróható okból meghíúsul, a **Tervező** köteles a nettó **Tervezői** díj 20%-ának megfelelő összegű kötbért fizetni.

7.5 **Tervező** tudomásul veszi, hogy 10 munkanapot meghaladó tervszállítási késedelem esetén **Megrendelő** jogosult minden további indokolás és bármilyen kártérítési kötelezettség nélkül a szerződéstől elállni. **Szerződő felek** a 10 munkanapot meghaladó tervszállítási késedelmet a **Tervező** érdekkörében felmerülő meghíúsulási oknak tekintik.

7.6 Amennyiben **Megrendelő** a **Tervezői** díjat a szerződésben megjelölt határidőn belül nem egyenlíti ki, úgy késedelmes teljesítése esetén **Tervező** a Ptk.-ban meghatározott mértékű késedelmi kamatra jogosult.

8. Szerződés megszüntetése:

Szerződő felek megállapodnak, hogy abban az esetben, ha **Megrendelő** a szerződéstől vagy egy

résztől eláll, **Megrendelő** a **Tervező**nek megtéríti – kölcsönös elszámolás alapján - az elvégzett, munkarész ellenértékét. A munkarész (készültségi hányad) elvégzésének megítélésénél az előkészítési, eszmei és megjelenített munkákat egyaránt figyelembe kell venni. A megszüntetési költségek számításának alapja a tervezési folyamat megszüntetéséig elkészített tervek díja.

9. Szavatosság és felhasználás:

- 9.1 **Tervező** szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján szolgáltatott művekben, esetleges módosításaiban foglalt megoldásokra harmadik személynek nincs olyan joga, amely a kivitelezést, megvalósítást és a szolgáltatott mű felhasználását akadályozná, vagy amelynek alapján harmadik személy bármely jogcímen díjazást, vagy kártérítést követelhetne. **Tervező** az átadás keltétől szavatol azért, hogy a jelen szerződés alapján **Megrendelő** által elfogadott és **Tervező** által szolgáltatott végleges művek alkalmasak a jelen szerződésben rögzített célra.
- 9.2 **Tervező** jelen szerződés aláírásával a szerződés tárgyát képező művek felhasználására **Megrendelő**nek területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamra szóló, harmadik személynek átengedhető, korlátozásmentes, kizárólagos felhasználási jogot enged. E jog keretében, a **Megrendelő** jogosult a szerződés tárgyát képező műveket vagy annak részleteit a Budaörsi Polgármesteri Hivatalon belül prezentációs — különösen dekoráció, szemléltetés, bemutatás - illetve önkormányzati célokra - különösen: kivitelezés, pályázati célok, lakossági fórumok, publikációk stb. korlátozás nélkül felhasználni, a digitális formában átadott állományt vagy annak részét elektronikus eszközön tárolni, rögzíteni, a rögzítésről korlátlan számú másolatot készíteni, nyomtatni, szerkeszteni, továbbtervezni, átdolgozni, harmadik személyeknek a műveket e célból átadni, az átdolgozott mű alapján kivitelezési munkákat teljesíteni. **Megrendelő** hozzájárul, hogy **Tervező** az átadott és elfogadott terveket publikálja

10. Kapcsolattartás:

Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerződés teljesítése során, a legjobb tudásuk szerint az alább felsorolt kapcsolattartóik útján együttműködnek:

Megrendelő részéről, kapcsolattartó:

Név: Molnár Tamara, beruházó mérnök
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 134.
Tel/Fax: 06-23-447-878, 06-23-447-891
E-mail: varosepites@budaors.hu, molnar.tamara@budaors.hu

A hivatalos elektronikus levelezés során a levél tárgyában fel kell tüntetni az alábbi hivatkozási számot: **X/ 3364 - /2024**

Tervező részéről a szerződés tekintetében jognyilatkozat tételre jogosult és kapcsolattartó:

Név: Siklódi László Levente ügyvezető
Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 77. I. em. 5.

11. Átláthatóság

Tervező kijelenti, hogy magyar jogi személy, a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bek. 1. b) pontja szerint átlátható szervezetnek minősül. **Tervező** a Szerződés aláírásával írásban kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatában foglaltak változása esetén a változásról haladéktalanul köteles a **Megrendelőt** tájékoztatni. **Tervező** a Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben nyilatkozata valótlan tartalmú vagy jelen szerződés megkötését követően beállott körülmény folytán már nem minősül átlátható szervezetnek, úgy a **Megrendelő** a Szerződést kártalanítás, illetőleg kártérítés nélkül és azonnali hatállyal felmondhatja, ha pedig a szerződés teljesítésére még nem került sor, a Szerződéstől elállhat. Szerződő Felek kijelentik, hogy

ügyletkötési képességük a jelen szerződés aláírásakor nem korlátozott vagy kizárt, képviselőik teljes, megfelelő és elégséges felhatalmazással rendelkeznek jelen szerződés aláírására a jelen szerződésben Szerződő Felek képviselőiként, s jogosultak a Szerződő Felek nevében kötelezettséget vállalni és jelen szerződést aláírni.

Vállalkozó az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot **2017.06.02. napján** nyilvántartásba vétel céljából **Megrendelő** részére benyújtotta, melyben azóta változás nem történt.

Szerződő Felek megállapodnak, hogy Megrendelő az átláthatóságra vonatkozó nyilatkozatot a szerződésből eredő követelések elévüléséig ellenőrzés céljából kezeli.

12. Egyéb rendelkezések:

- a.) Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatos vitás kérdéseket elsődlegesen egymás között, peren kívüli egyeztetés keretében kísérik meg rendezni. A peren kívüli egyezség elmaradása esetére felek az ingatlan fekvése szerinti bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
- b.) **Szerződő Felek** a kapcsolattartók személyében vagy fenti adataiban bekövetkezett minden változásról kötelesek egymást haladéktalanul írásban értesíteni.
- c.) **Tervező** tudomásul veszi, hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 5. § (1) bekezdés b) pontja felhatalmazása alapján Megrendelő jogosult jelen szerződésben szereplő személyes adatok kezelésére, illetve Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testületének az elektronikus közzétételre kerülő közérdekű adatok – az önkormányzat átláthatóbb működését szolgáló – egyedi közzétételi listájáról szóló 14/2015. (IV.24.) számú ÖKT rendelet 1. melléklete szerinti kötelezettségére tekintettel jelen szerződés adatait és oldalhú másolatát honlapján közzéteszi. Vállalkozó kijelenti, hogy közérdekből elrendelt kötelező adatkezeléséről az érintetteket tájékoztatja.

Jelen szerződés 3, azaz három eredeti példányban kerül aláírásra.

Szerződő felek aláírásra jogosult képviselői a fenti szerződést elolvasták, közösen értelmezték, s mint akaratukkal és jognyilatkozataikkal mindenben megegyezőt – jóváhagyólag aláírták.

Jelen szerződés kizárólag **Megrendelő** ajánlatkérésével és **Tervező** nyertes ajánlatával együtt érvényes.

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Megrendelő 2024. november 15-i Ajánlati felhívás
2. sz. melléklet: Tervező 2024. november 26-i nyertes ajánlata

Budaörs, 2024.

.....


Budaörs Város Önkormányzat
Wittnghoff Tamás
Polgármester

Megrendelő részről pénzügyi ellenjegyző:

Budaörs, 2024. 12. 02.

.....


SUGÁR-TERV
Tervező és Szolgáltató Kft.
2040 Budaörs, Szabadság út 7.
B.sz.: 11991102-02184896-00000000
Adószám: 12237720-2-13

.....

Tervező
Sugár Terv Kft
Siklódi László Levente, ügyvezető

2024. 12. 10.